

閒情

一周

TREND weekly

電子版

逢星期四出版

Telephone: 403-617-2100

Fax: 403-233-2172 Email: danny@trendweekly.com

Address: #338 - 919 CENTRE STREET N.W. CALGARY, ALBERTA T2E 2P6

Web Site: www.trendweekly.com

2026 / 05 / 21

VOL. 25. 21



PUBLISH EVERY THURSDAY

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機及博彩遊戲機
Slots and Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION



Reel RUMBLE

SPIN, SCORE & QUALIFY.

MONDAYS | MARCH 2 - MAY 25

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

An elevated way to play. A refined way to win.

LUXURY LIFESTYLE GIVEAWAY

JANUARY 4 - JUNE 27
Fridays & Saturdays | 10:00 PM



SOUTH POINTE



#7000, 11500 - 35 Street S.E.
CALGARY, AB



HOWARD LUM

NEW VEHICLE
SALES MANAGER



CHRIS YE

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



ISAAC YU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



VINCENT WU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



2024

TUNDRA

FROM ONLY

\$146/WEEK

EXCLUSIVE OFFERS

獨家優惠

FREE WINTER TIRES & STORAGE

免費冬季雪胎及輪胎存放

130% VALUE FOR YOUR TRADE

舊車貼換價比市價高30%

SOUTHERN ALBERTAS LARGEST

INVENTORY OF IN-STOCK

TUNDRAS!

南亞省 豐田TUNDRA 現貨最多!

WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888

喜粵居 China Palace Restaurant

酒家

營業時間 每日早上11時至晚上9:30
逢星期四休息

地址: #21, 6219 Center Street N.W. Calgary 電話: 403-275-2386 www.chinapalacecalgary.com

全新優惠 開心價錢 份量不變 質量保證

午市特惠港式西餐

每檯祇限壹份 不設外賣

- 星期一 港式焗豬扒飯
- 星期二 葡汁雞扒意粉
- 星期三 粟米斑塊焗飯
- 星期五 番茄菠蘿豬扒飯
- 星期六 意式肉丸肉醬意粉
- 星期日 夏威夷雞扒飯

全新口味 **\$11.95**

午市特價點心

祇限午市堂食 不設外賣

- 生炒糯米飯
- 蠔皇鮮竹卷
- 黃金流沙包
- 蟹籽燒賣
- 香菱牛肉球
- XO炒腸粉
- 家鄉鹹水角
- 潮州粉果
- 香煎南瓜餅
- 素食包
- 豉汁鳳爪
- 花生陳醋雞腳
- 豉汁蒸排骨
- 炸菜肉碎蒸腸粉
- 百花釀茄子
- 雲南肉絲湯米線
- 沙爹金錢肚
- 咖哩蘿蔔魚蛋

\$4.75

晚市天天不同特惠

祇限堂食 不設外賣 每檯祇限壹例

- 星期一 豬腩雲耳蒸走地雞
- 星期二 上海醬油豬手
- 星期三 椒鹽黃花魚
- 星期五 家鄉芋頭蒸排骨
- 星期六 喜粵小炒王
- 星期日 椒鹽豬扒

開心震撼價 **\$9.95**

合家歡聚10人餐

- 喜粵大拼盤
- 或 秘製醬燒鴨 (前天預訂)
- 黃金蝦球 (10隻)
- 或 百花釀金錢 (10隻)
- 油泡花枝鮮螺片
- 花膠雞絲羹
- 薑蔥龍蝦+脆麵底
- 喜粵清香雞 (全隻)
- 或 當紅炸子雞 (全隻)
- 瑤柱冬菇扒苗皇
- 清蒸海上鮮
- 臘味糯米飯
- 乾燒伊麵
- 精美糖水

特惠價 **\$368**

晚市超值特惠套餐

親朋特惠10人餐

- 京式片皮鴨一食
- 瑤柱三絲魚肚羹
- 黃金百花球
- 清香雞 或 當紅炸子雞
- 薑蔥街邊炒雙蟹
- 金菇扒菜苗
- 鮮菠蘿咕嚕肉
- 金針雲耳蒸魚塊
- 瑤柱蟹籽炒飯
- 香菇燴伊麵
- 精美糖水

原價 **\$368**

現價 **\$288**

超值六人餐

- 京式片皮鴨三食 (全鴨片皮、湯、菠蘿鴨粒炒飯)
- 喜粵清香雞 或 當紅炸子雞
- 法式芝士焗中蝦
- 沙拉蜜桃京都骨
- 金針雲耳蒸魚塊
- 蒜蓉炒時蔬
- 精美糖水

原價 **\$178**

特惠推廣價 **\$138**

反應熱烈 再度優惠



東來順

潮州客家美食



Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 **\$53.00** 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭) **\$70**

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

“My anger was a problem.”

Call or text 310-1818

Family Violence Info Line
If you're struggling with abusive and controlling behaviours, reach out – 24 hours a day, seven days a week.
Available in more than 170 languages.

Chat online now. Alberta.ca/FamilyViolenceHelp

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。

Eric Leung CIM, BA (Hons)
Senior Investment Advisor
特許投資經理
直綫：403-216-2089

道明財富資深投資顧問

梁兆邦先生

投資助理：Jessica Chan 直綫：403-299-8603
TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K9

TD Wealth 道明財富

道明財富私人投資管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明銀行加拿大有限公司之轄下或受託管理私人投資的機構 (TD Wealth Private Investment Advisor)。道明財富投資理財私人全權代辦投資有限公司 (TD Wealth Private Investment Counsel Inc.) 是TD Wealth Private Investment Counsel 之成員。道明財富投資理財私人全權代辦投資有限公司 (TD Wealth Private Investment Counsel) 是代表道明財富投資理財私人全權代辦投資有限公司 (The Canada Trust Company) 提供之道明財富私人投資 (TD Wealth Private Trust) 所提供之服務和服務。TD Wealth Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund。所有商標均為其擁有者的商標。*圖則 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的商標。

Trend Weekly May 21, 2026

夏季可參與的美食活動

奇路迪文整理翻譯



Dog Days

日期: May 23 to June 6, 2026

熱狗愛好者們，歡呼吧！全新的「熱狗節」將匯集全市45家餐廳，展現他們最拿手的熱狗創意，以此慶祝燒烤美食的魅力。節慶期間，每售出一份特色熱狗，餐廳將捐贈1加幣給Pet Access League Society。

地址：全市多家分店

網址：dogdaysyc.com



The Magic Table

日期: May 22 to July 31, 2026

一場融合精緻美食與奇幻視覺效果的國際饗宴即將登陸多里安酒店。五道菜式的菜單，每一道菜都巧妙地融入一個故事，並透過3D投影和餐桌上的互動元素呈現。食客可以從三款菜單中選擇：魔術師精選菜單，包含金槍魚韃靼和AAA級煙燻艾伯特牛柳等美味佳餚；魔法花園菜單，素食菜單，包含胡蘿蔔春捲和地中海撻等素食菜餚；以及小小魔法師菜單，專為兒童打造的簡易菜單。無論食客選擇哪一款，美食與夢幻般的視覺效果都將為食客帶來難忘的用餐體驗。

地址：525 5 Ave. S.W.

網址：themagictable.com

Taste of Calgary Food Truck Edition

日期: May 23, 2026

卡城最大的美食節之一——卡城美食節——攜餐車版強勢回歸！5月23日下午2點至晚上11點，22輛卡城特色餐車齊聚一堂，為食客帶來一場美食盛宴。食客可以先品嚐Arepas Ranch和Bastion Burger的美味鹹點，再來The Little Donut Bakery的迷你甜甜圈和Ice Ice Baby的刨冰等甜點，盡情享受美食盛宴。無需門票。

地址：The Quonset at Crossroads Market, 1235 26 Ave. S.E., 403-453-7424,

網址：tasteofcalgary.com



Rodney's Oyster Fest 2026

日期: June 28, 2026

這項年度盛事以海鮮為主題——尤其是牡蠣。食客可以報名參加牡蠣開殼比賽，也可以來觀看，品嚐各種飲品和美食，例如新鮮牡蠣、新英格蘭蛤蜊濃湯、迷你炸魚薯條等等。本次活動旨在支持芥菜籽慈善機構 (The Mustard Seed)。

地址：Rodney's Oyster House, 355 10 Ave. S.W.

網址：eventbrite.ca





The Bean Scene YYC

日期: June 2026

如果你熱愛咖啡，那就千萬不要錯過卡城咖啡節 (The Bean Scene)。屆時，卡城市內的咖啡廳、烘焙坊和茶館將齊聚一堂，共同參與這場支持 YWCA 的全新咖啡節。記得下載活動電子護照，這樣食客每光顧一家參與活動的店鋪，就能收集到一枚印章。

地址：全市多家分店

網址：thebeansceneyyc.ca

Terroir Symposium

日期: May 27 to 31, 2026

這項已有20年歷史的美食盛會，旨在慶祝美食及其背後的廚師，今年以「美食的樂趣」為主題回歸。為期四天的研討會將帶食客沉浸於各種工作坊和美食體驗之中。參加「香料入門101」工作坊，了解更多香料知識及其使用方法；或參加「泡芙藝術」工作坊，學習製作基礎酥皮麵團。風土研討會將以廚師的舞台表演和卡城各餐廳的餐飲服務為本次活動畫下完美的句點。

地址：全市多家分店

網址：terroirsymposium.com



Ube Fest

日期: June 13

紫薯，如今迎來了屬於它的節日，備受矚目。紫薯節在菲律賓傳統月期間舉辦，旨在透過美食、音樂和社區活動來慶祝菲律賓文化。屆時將有現場音樂表演、當地市集攤位，當然還有各種紫薯口味的美食和甜點。

地址：Historic Fire Hall No. 1, 144 6 Ave. S.E.



LUCKY SUPERMARKET

df @SHOPLUCKYSUPERMARKET

WEEKLY SPECIAL May 22-28, 2026

FOOD SAMPLING 免费试吃

Sat - Sun
12 - 5 pm

79¢/each 多款口味



Chickboy 粟米小食
CHICKBOY POP-NIK ASSORTED FLAVORS
100G

Sat - Sun
12 - 5 pm

3.99/each



康元朱古力花古餅
ICED GEM CHOCO BISCUITS
360G

Sat - Sun
12 - 5 pm

3.99/each



AROY-D DURIAN WITH STICKY RICE
IN COCONUT MILK
180G 亞菜地牌急凍椰奶榴槿糯米

HOT DEALS 超值优惠

2.48
/lb



日本番薯 [美國產]
Japanese Yam
Purple Skin White Meat, US

1.88
/lb



Pork Feet

22.99
/lb



游水龍蝦
Live Lobster

2/2.00



媽媽牌海鮮即食杯麵
Mama Instant Noodle
Cup Seafood-70G

3/4.99



同安植物牛油
Tuong An Margarine Buttermilk - 200G

2/5.00
(or \$2.98 each)



珍寶網瓜 [美國產]
Jumbo Melon Cantaloupe, US

8.88
/lb



特級牛尾
Beef Oxtail

2.48
/lb



新鮮特級雞腿連背
Halal Chicken Leg Back Attached

2.49
each



燈塔牌急凍熱蝦
Bright Beacon
20/40 Boiled Clam - 400G

15.99
each



海洋媽牌白蝦 [200]
Ocean Mama 26/30
White Shrimp Easy Peel - 2LB

PRODUCE 生鮮

1.98
/lb



上海白菜 [墨西哥產]
Shanghai Bok Choy, Mex

1.48
/lb



短紹菜 [墨西哥產]
Suey Short Choy
(Cai Kimchi), Mex

2.48
/lb



小芋頭 [厄瓜多爾產]
Root Eddoes Taro, Ecuador

2.28
/lb



豬腿肉
Pork Leg

3.28
/lb



新鮮豬扒
Pork Chops

2.88
/lb



特級牛蹄
Beef Feet

1.48
/lb



珍寶肉薑 [中國產]
Jumbo Ginger Root
(Gung Tuoi), China

1.98
/lb



羅馬番茄 [亞省產]
Large Roma Tomatoes,
AB

2/14.98
(or \$7.98 each)



紅肉蜜柚 [大] [越南產]
Large Green Pomelo
Pink Meat, VN

2.28
/lb



免治豬肉
Regular Ground Pork

7.88
/lb



新鮮特級牛腩
Beef Shank

8.88
/lb



新鮮牛坑腩
Beef Finger Meat

3/4.00
(or \$1.48 each)



牛油果 [大] [墨西哥產]
Large Avocados, Mex

1.78
/lb



翡翠梨 [越南產]
Jade Pear, China

1.68
/lb



青木瓜 [墨西哥產]
Green Cooking Papayas, Mex

3.48
/lb



大排骨
Pork Side Ribs

3.48
/lb



原隻嫩雞
Halal Chicken Frying Whole

6.88
/lb



特級有皮羊粒連骨
Halal Goat Cube Skin On

HALAL 清真

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th avenue | 403.569.0778

Opens:
9am-9pm Daily

Prices Effective:
Friday, 22 May 2026

Follow us on:



Shopluckysupermarket Lucky Supermarket Shopluckysupermarket

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770





Shop More
Save More



Available In Store



GROCERY 干货食品

16⁹⁹
each



Fairy Brand Broken Rice - 20LB

2⁵⁹
each



Bamboo Tree Fine Vermicelli
G/F Banh Hoi - 340G

4⁹⁹
each



Pantainorasingh Thai Style
Chicken Rice Sauce - 730 ML

2/⁵⁰⁰



Penta Pickled Ground Chili
With Garlic - 454G

7⁹⁹
each



Vifon Instant Bean Thread
Crab Flavor (Phu Gia Mien Cua) 12x50G

2⁶⁹
each



Pantainorasingh Sweet Chili
Sauce for Spring Roll - 375G

2⁹⁹
each



Pantainorasingh
Red Bean Curd - 454G

3²⁹
each



Coco Max 椰子水 (1L)
Coco Max
Coconut Water - 1L

2/²⁰⁰



CG Food 玉米奶/番石糧飲品
CG Food
Corn Milk /Guava Drink - 325ML

4³⁹
each



寶礦力電解質飲品 (1.46L)
Pocari
Sweat Drink - 1.46L

1¹⁹
each



好比牌米粉
Hobe Special Bihon
Cornstarch Sticks - 454G

3⁹⁹
each



卡富牌/拜康牌鮮鴨蛋(24隻)
Craft/Bry-corn
Fresh Quail Eggs 24PCS

2⁹⁹
each



幸福比內牌白腰豆
Lucky Pinoy
White Beans - 340G

99¢
each



Oishi蝦條 (原味/辣味)
Oishi Prawn Crackers Classic
or Hot & Spicy - 60 G

4⁹⁹
each



美味極醬油精
Savorie
Seasoning Sauce - 800ML

7⁷⁹
each



Zesto Big 250 飲品(10包)
Zesto Big 250 Pouch Drink
Assorted - 10x250ML

4⁹⁹
each



瑪卡比那牌醬油和醋
Marca Pina Soy Sauce &
Vinegar Value Pack - 2x1L

1⁹⁹
each



海太營養餅乾(6包)
Hai Tai Crackers 6PK
Assorted - 133G

2¹⁹
each



寶塔牌龍口粉絲
Pagoda Lungkow Grade A
Bean Thread Vermicelli 5X50G

8²⁹
each



Seoul Family韓國特級泡菜
Seoul Family
Premium Kimchi - 900G

FROZEN 冷凍

3⁹⁹
each



幸福牌巴沙魚扒
Lucky
Basa Pangasius Chunk - 500G

8⁹⁹
each



幸福比內牌有頭連殼老虎蝦
Lucky Pinoy 12/15
HOSO BT Shrimp - 454G

3⁹⁹
/lb



海燕牌原條去鱗肚黃鮎魚
Ocean Swallow Whole
Cleaned Yellow Catfish

2⁹⁹
each



幸福牌鹽魚花生
Lucky Cooked
Salted Peanut - 454G

1⁹⁹
/lb



幸福牌月魚
Lucky Pinoy Moonfish
Ca Banh Lai

19⁹⁹
each



珍寶龍雞 (平均4.4LB)
Jumbo Long Kong Chicken -
Average Weight 4.4LB

3⁹⁹
each



金沙巴牌原條蒸香蕉
Golden Saba Whole Steamed
Saba Banana - 454G

6⁹⁹
each



馬尼拉之選去骨虱目魚
Maynila's Choice Deboned
Milkfish (FFD / FFDM) - 450G

10⁹⁹
/lb



海威牌格陵蘭比目魚扒
Searay Greenland
Turbot Steak

5⁹⁹
each



布拉勒牌魚丸/Kikiam/魷魚丸
Bulacan Fish/Kikiam/Squid
Ball Family Pack - 600G

7⁹⁹
each



AC Food 蝦餃
AC Food
Shrimp Har Gow - 500G

7⁹⁹
each



台灣味台式香腸
Taiwan Way Taiwanese
Sausage Assorted - 375G

BAKERY 烘培食品

5⁹⁹
each



Monteur蛋糕
Monteur Cake Roll
Assorted Flavours 147-166G

DELI 熟食

6⁹⁸
each



好運各式潛艇三文治
Lucky Assorted Submarine

10⁹⁸
each



好運沙爹牛肉燻粉
Lucky Satay Beef Vermicelli

PERSONAL CARE 个人护理

3⁹⁹
each



Eskinol 深層潔面乳
Assorted - 225ML

HOUSEHOLD 家居用品

6⁹⁹
each



椰子開酒器

11⁹⁹
each



EMF 清酒壺杯套裝 (5件)
EMF Sake Set 5's Black
/ White Cherry

Offers valid only at Lucky Supermarket Calgary, AB locations. Quantities and selection may be limited and vary by store. We reserve the right to limit quantities, correct typographical, illustrative, or pricing errors, and substitute out-of-stock items with similar products. No rainchecks. "Save," "was," and "now" comparisons are based on our regular prices. Taxes, deposits, fees, and environmental surcharges extra. Prices in Canadian Dollars. In case of discrepancies between English and other versions, the English version prevails. All rights reserved. ©2026 Lucky Supermarket



明威批發市場

現已遷新址

#12/13 2712-37 Ave NE., Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。

特價期 5月22日至5月28日

誠聘包菜員 如有意者請親臨面談

電話：403-250-8198

營業時間：每日10:30am-6:30pm

Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

餐館特價批發

紅雙喜百加利	\$46.00 /box
紅蘿蔔	\$11.99 /box
台灣椰菜	\$27.99 /bag
洋蔥	\$29.99 /bag
Savoy椰奶	\$57.00 /box
鷹牌是拉差	\$46.00 /box
6" 公仔春卷皮	\$55.00 /box

2026 海鷗香米
Geoland Jasmine Rice



\$43.99/bag

Nila白蝦 16/20
Nila White Shrimp



\$26.99/box

玉露香梨
Yulu Pears



\$1.79/lb

\$1.99/lb

新疆香梨
Fragrant Pears

\$1.49/lb

上海白菜
Shanghai Bok Choy

\$1.35/lb

安培蘋果
Ambrosia Apples

\$1.69/lb

雪裡紅
Sher Li Hon

\$1.25/lb

藍鳥甜橙
Blue Jay Oranges

\$1.29/ea

金燕米粉
GS Rice Vermicelli

\$1.49/ea

鷹牌是拉差
Eagle Sriacha Hot Sauce

\$3.29/ea

Vifon快熟河粉
Vifon Rice Noodle

\$2.99/ea

金童魚露
GB Fish Sauce

\$1.79/ea

雞牌去衣綠豆
Cock Brand Peeled Mung Bean

\$2.29/lb

三去鯽魚
Frozen Cleaned Tilapia

\$2.99/ea

中華情熟蜆肉
Frozen Cooked Clam Meat

\$5.39/ea

太陽急凍紅辣椒仔
Sun Frozen Red Chili

\$2.39/ea

中華情仿蟹肉棒
Imitation Crab Stick

\$10.99/ea

鳳尾蝦31/40
White Shrimp Tail On

\$2.09/lb

百利油菜
Yue Choy

\$0.99/lb

加州大甜橙
California Oranges

\$1.79/lb

芥蘭
Gai Lan

\$1.19/lb

紹菜
Short Napa

\$0.89/lb

台灣椰菜
Taiwan Cabbages

\$1.19/ea

冰片糖
Brown Sugar

\$13.49/ea

媽媽肉碎/雞/蝦麵
Mama Instant Noodle

\$4.99/ea

茉莉花茶
Jasmine Tea

\$35.50/bag

紅龍香米 (40磅)
Red Dragon Jasmine Rice

\$1.49/ea

江門排米粉
GM Rice Vermicelli

\$5.89/lb

大墨魚
Cuttlefish

\$4.49/lb

急凍榴槿
Frozen Durian

\$3.09/ea

中華情花蛤
Frozen Clam

\$0.59/lb

紅蘿蔔
Carrot

\$0.69/lb

白蘿蔔
White Radish



AKRAM JOMAA ISLAMIC CENTRE

FREE FOR

REVERTS EID PARTY

MAY 31, 2025 6-10PM

MERCY DAWAH CENTRE



BOUNCY HOUSE



GIFT BASKETS



GAMES



HENNA



BAZAAR



FOOD

Join us for a joyful evening filled with fun, food, and activities for the whole family!



A SPECIAL INVITATION TO ALL REVERTS AND THEIR FAMILIES

Join us for a beautiful gathering free for all reverts and their families.



REGISTRATION IS MANDATORY
825-454-3292



www.mercydawahcentre.com



伊比利半島9日遊 海上航行

上回說到：船駛入大西洋，真的很大浪，船忽高忽低，頭暈目眩，我倆急忙回房翻江倒海嘔吐，食量浪丸藥後昏睡不醒。被電話鈴聲驚醒，已5點，卡加里大仔打電話來，語音清晰，不得不讚船上Wifi接收強勁，順便告大仔：收到船上通知更新返卡加里飛機班次，讓細仔來接機。錯過午餐仍然無胃口，放棄訂了意大利餐廳晚餐，無精打采上7樓自助餐廳食碗麵簡單晚餐，和太座面對面坐，太座坐位有靠背圍欄，告訴太座圍欄外洋老伯倍着臉青唇白洋老太慢慢行，突然洋老太扶着圍欄，搖搖欲墜，洋老伯大叫：「Help! (救命)」，太座轉身看到，立即站起來，舉高手大叫：「Help!」，引人注目，我衝出去，千鈞一髮，從背後抱着洋老太免她跌倒地上，一時間餐廳鴉雀無聲，一會兒，幾位侍應才有反應，搬張椅來給洋老太坐下，洋老太嘔吐一地，這時餐廳經理來到，我功成身退返回坐位繼續晚餐，不久護士推着輪椅來接洋老太，和洋老伯一起去醫療室，侍應清理嘔吐物及消毒，短短十多分鐘，一切又回復正常。老姜夫婦也來自助餐廳享用晚餐，大家一起食飯聊聊天，他們似乎無量船，精神飽滿。得知和老姜讀同一科「電力工程 Power Engineering」，話題自然多，直到10點自助餐廳關門，再無活力去夜總會逍遣。臥在床上，感到船隨浪起舞，一夜難眠。

行程第8天，烏雲密布、有雨，雖然風浪較為平靜，都食量浪丸以防萬一。海上航行，船上免稅商店最後一天開門營業，食完早餐急急去商店用船上消費卷買東西，店內擠滿人，太座抱怨來得太遲，衣物差不多賣清光，我不喜歡店內衣物，款式過時又貴，乾脆坐在大堂閉目養神等她，讓太座慢慢選購，太座和其它購物女士有商有量，一起翻上掀下尋找，很開心，最後買了件藍色外套、一件白背心、和一瓶護膚精華素，財散人安樂，太座喜孜孜抱着戰利品回房。

拿了泳衣去「麗芙北歐水療中心 Liv Nordic Spa」浸按摩池，更衣室有置物櫃，用房卡做鎖。先在水溫攝氏35度大按摩池浸，不知是否海面大浪影響，船搖擺不定，大按摩池也翻起浪，要捉着池邊扶手穩住。再到旁邊較細，水溫攝氏38度熱水浴缸浸。依北歐沐浴儀式：在桑拿房逗留10分鐘，被濃濃蒸氣熱得渾身是汗，再入「雪洞 Snow Grotto」，用毛巾鋪在冰雪長凳上，坐在長凳上泳衣不會粘，雪洞清涼舒爽，5分鐘出來，塞鼻子也暢通了，頭腦真的清晰，精神爽利。覺得雪洞太刺激，雪洞旁有個淋浴間，用桶冷水往頭上澆，功效一樣。臥在溫暖熱石椅上，真的好舒服，不知不覺睡着了。

醒來，飢腸轆轆，自助餐廳主菜烤豬肉，仍然無食慾，食碗麵算啦！去大堂客務處Guest Services付清船上消費，立即回房花半天收拾行李，因明天要在朴茨茅斯Portsmouth上岸，在倫敦酒店住宿一晚，把一套替換衣服、護照、機票、房卡、藥物、貴重物品放到隨身行李袋。昨晚船公司維京日報附上顏色行李紙帶，把紙帶綁在大件行李箱外10點前放在房門外長廊托運，工作人員自會拿取，翌天登岸後，在碼頭大堂領回過英港海關。7點把大行李箱放到房門外，鬆口氣。

遊輪之旅進入尾聲，盛裝出席晚上歡送會，晚餐在自助餐廳食碗麵加片烤牛肉。時間尚早，在中庭Atrium聽Olena和Dmytro鋼琴和小提琴古典二重奏，美妙旋律，身心鬆弛。8點半去劇院找座位，船員送上香檳酒，9點「維京歡送會 Viking Farewell Reception」開始，先由維京樂隊和歌手演出，勁歌熱舞。接着船長逐一介紹船上員工，並表達對乘客謝意，眾人高舉酒杯，共同慶祝今次美好旅程。接着維京海王星4人合唱團，演唱「披頭四Beatles」經典名歌，如 Abbey Road 和 Penny Lane 等，載歌載舞精彩演出，高潮迭起，渡過愉快晚上。可能已習慣搖晃下睡眠，竟然一覺到天光。

行程第9天船直奔英國「朴茨茅斯Portsmouth」，風大浪大，早餐依舊食粥，回房再三確定沒有遺忘任何東西才離開，雖然下午1點半前必須離開房間，方便管房清理，為下一位客人做好準備。帶隨身行李到自助餐廳食午餐，不知什麼時後才有晚飯食，午餐食雙份麵、兩件蛋糕增加體力。總結今次行程：馴和食，體會到暈船浪之苦難得經驗，需然美酒佳餚，任飲任食都無法享受，食得最多是粥和麵，但食物質素不俗，百食不厭。未完待續。



維京歡送會



維京海王星4人合唱團



麵加片烤牛肉

ASIAN HERITAGE MONTH CELEBRATION!

CHINESE VIETNAMESE FILIPINO PUNJABI INDIAN K-POP NEPALI CULTURAL
PERFORMANCES & SHOWCASE!

FREE SNACKS! **ENTERTAINMENT!** **EQUITY GAMES & PRIZES!**



GENESIS CENTRE **MAY 23RD • 6 PM ONWARDS**



亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天市茶 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

家常小菜 每日供應 自選以下3款

- | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 19 煎封龍脷魚 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手 |
| 03 斑腩豆腐 | 12 乾煸四季豆 | 21 涼瓜牛肉 | 30 腐皮素鵝 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 13 羅漢會上素 | 22 水煮魚 | 31 螞蟻上樹 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 23 美極肉排 | 32 金菇扒玉子豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 15 金沙南瓜條 | 24 肉片炒椰菜花 | 33 避風塘茄子 |
| 07 水煮牛肉 | 16 魚香茄子 | 25 八珍豆腐 | 34 榨菜炒肉絲 |
| 08 麻婆豆腐 | 17 豉椒牛柏葉 | 26 梅子蒸排骨 | 35 金針雲耳蒸雞 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉 | 36 沙爹牛肉粉絲煲 |

\$50 特價

是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取
(已包括所有外賣盛器環保費)



家常便飯
逢星期三推出

歡樂套餐
祇限外賣自取



驚喜特價 每周不同 

3款精選飯餸 老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽亞洲軒餐廳網頁

以上所有特價，限量發售，售完即止。





服務卡城多年，精通國、粵、英語，忠誠為中、港、台朋友，買賣新、舊、房屋，用心盡責，收費合理，口碑載道，定當滿意。

西北 Charlewood 獨立屋 出售

複式四層，近1,200呎，四層全部裝修完成，數年前內外大翻新。樓上三睡房，一個半浴廁，特大客廳及家庭廳。土庫完成，有獨立廚房及洗衣房，可分租，屋後雙車房，地點一流。
主層月租\$2,200，土庫\$1,600，租約至八月底，買家可承接租約。
叫價 **\$848,000**



詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/L0Snr2UE>

西北 Dalhousie 孖屋半邊 出租

合共四睡房，兩個半浴廁，近各大購物中心，面對輕鐵站，鄰近商場。
RENTED | 經已出租
月租**\$2,900+雜費**，4月30日交吉。
詳情可瀏覽 www.rentfaster.ca/573416

西北 Brentwood 搶手靚區獨Bi-Level 出租

全屋內外全新設計及裝修，主層1,027呎，開揚靚景，不鏽鋼廚具，兩大睡房，主人套房，土庫另設三睡房，交通及購物方便，近大學。
RENTED | 經已出租
月租**\$4,000另加雜費**，即可入住。詳情可瀏覽 www.rentfaster.ca/580404

即將上市 西北 Dalhousie Fortress 柏文 出售

西北 Dalhousie Fortress 柏文，八樓高層，內部全屋大翻新，連兩個車位（一暖氣車位及一室外有蓋車位）。

敬請密切留意

東南 Inglewood 高級柏文 出租

Sobow一房一浴單位，707呎，高級廚具，實木地板，私家洗車位，室內停車場。
RENTED | 經已出租
月租**\$1,300+水電雜費**，即可入住。
詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/118386

市中心 Eau Claire 柏文 出租

兩個一房單位，高級廚具連洗/乾衣機，24小時大門接待保安，中央冷氣。月租**\$2,000加電費**，即可交吉。
一單位連內置儲物櫃牀架，另一單位連特大主人房衣櫃。
詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/87045

新上市 Park 柏文 出售

頂層兩房兩浴單位，907呎，新地板新油漆，備有一個暖氣，室內單車房，天車位，地點一流，購物方便。
SOLD | 接近100%標價售出
叫價 **\$298,800**
詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/ospZgC66>

市中心西南高檔柏文 出售

VANTAGE POINTE 高層單邊，兩房兩浴柏文，800呎，新地板，兩年新廚具，花崗岩櫃面，9呎高樓底，特大向西南露台，遠眺山景及市景，包全屋傢俬、電視等。自住或投資出租物業皆宜，包一暖氣車位。
叫價 **\$375,000**
詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/riXVCT3F>

東南 Inglewood 高級柏文 出租

Sobow兩房兩浴單位，980呎，高級廚具，空調，室內單車房，月租**\$1,300加自付電費**，即可交吉。
RENTED | 經已出租
詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/393529

開啟夏日之旅

探索省的歷史，開啟您的夏日之旅。隨著全省各歷史遺址、博物館及檔案館重新開館或啟動實施夏季開放時間，夏季時節將於5月16日正式開啟。從柬埔寨的傳奇寺廟和烏克蘭舞蹈，到化石和皮毛貿易，我們的歷史遺址和博物館讓我們的故事栩栩如生，同時保存了我們的歷史。

從柬埔寨的傳奇寺廟和烏克蘭舞蹈，到化石和皮毛貿易，我們的歷史遺址和博物館讓我們的故事栩栩如生，同時保存了我們的歷史。

從柬埔寨的傳奇寺廟和烏克蘭舞蹈，到化石和皮毛貿易，我們的歷史遺址和博物館讓我們的故事栩栩如生，同時保存了我們的歷史。

其他管道 (Meta)

探索省的歷史，開啟您的夏日之旅。隨著全省各歷史遺址、博物館及檔案

館重新開館或啟動實施夏季開放時間，夏季時節將於5月16日正式開啟。從柬埔寨的傳奇寺廟和烏克蘭舞蹈，到化石和皮毛貿易，我們的歷史遺址和博物館讓我們的故事栩栩如生，同時保存了我們的歷史。

從柬埔寨的傳奇寺廟和烏克蘭舞蹈，到化石和皮毛貿易，我們的歷史遺址和博物館讓我們的故事栩栩如生，同時保存了我們的歷史。

請造訪 <https://www.alberta.ca/historic-sites-museums>，規劃您本季的探險之旅。



資料提供： Alberta Government



加拿大卡城中華協會 UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

五月 / 六月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) May ~ June 2026

中國書法班

Chinese Calligraphy Class

導師：駱文正 Instructor: Mr. Wen Zheng Luo

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月第一個星期六 First Saturday of Every Month

May 2 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

5月2日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

June 6 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

6月6日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

國畫班

Chinese Painting Class

導師：陳永泰 Instructor: Mr. Chan Wing Tai

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月最後一個星期六 Last Saturday of Every Month

May 30 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

5月30日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

June 27 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

6月27日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年，提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387



余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

•會計 •簿記 •年結及財務報告

•公司及自僱報稅 •公司註冊

•Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8

Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799

Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net

A woman with dark hair tied back, wearing a grey long-sleeved shirt and blue denim overalls, is smiling at the camera. She is holding a green and black power drill. The background is a workshop or factory setting with metal beams and lights.

亞伯達 歡迎您

無論您是想在亞伯達安家還是短期居住，我們都有幫助您搬家、移民、就業和更多方面的支持。

瞭解更多資訊。

alberta.ca/opportunity

Alberta



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電郵：cceca@cceca.ca 傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER

耆英園地



第2085期 2026年5月21日至5月27日

查詢及報名：(403) 269-6122 外展部查詢及預約(福利申請/宣誓/認證服務)：(403) 457-6609

一步一關愛 • 同行為耆英

關愛耆英健步行暨籌款表演 2026

歡迎致電本會查詢及報名
慈善機構登記號碼 126698018 RR0002

籌款目標 \$100,000

改善中心設施及長者服務
守護華商長者幸福健康的生活

日期	時間	地點
7月11日(六)	早上10時 - 下午4時	卡城華人耆英會

歡迎捐款、組隊參加或成為贊助人

關愛耆英健步行 2026 義工招募

7月11日(六)
早上8時-下午4時
卡城華人耆英會

編制協助當日不同崗位
(需服務3小時或以上)

- 攝影
- 場地佈置與清理
- 急救站 (需持有有效急救證書)
- 行政支援 (負責登記、資訊站、文件處理等)
- 派發餐點
- 步行路線支援 (協助指示路線)
- 專業巡邏 (轉運車出巡、維持路線秩序)
- 善款收單 / 繳位

歡迎致電本會查詢及報名
慈善機構登記號碼 126698018 RR0002

101智能學習系列

6月份：智能裝置疑難解答

每次一對一諮詢時間為 55分鐘/次
名額有限 每人每月最多預約1次

日期：6月2日、9日、16日、23日、30(二)
地點：耆英會地庫 多用途室
語言：粵語 / 國語

可預約時段

A: 1:00PM - 1:55PM	5月21日(四) 開始接受報名
B: 2:00PM - 2:55PM	1對1諮詢收費兩元
C: 3:00PM - 3:55PM	請購買十元代用券支付
D: 4:00PM - 4:55PM	查詢及報名：陳先生 ANTHONY

5月22日 「社區透視鏡」

中文電台FM94.7(粵語)
週五 上午10:30-11:00

情緒的花園

下期預告：
5月29日 解構隱形心臟病

嘉賓：花藝導師 Sanie Poon

5月27日 「奇聞書事」

週三 下午2:00-3:00
網上講座 ZOOM ID: 875 977 9955

園藝：豆科植物的照顧和肥料的運用(粵語)

下期預告：
6月3日 長者福利 - 食物銀行及社區送餐服務(粵語)

講者：資深園藝導師 Sander

亞省長者週2026 慶祝活動

連結·貢獻社區四十載

本活動旨在慶祝長者週，表揚長者對社區的貢獻，並加強社區連結

日期時間：6月1日10:00-12:00
地點：中央圖書館三樓3-16 B (800 3 Street SE)

活動內容：短片分享，才藝表演，遊戲，小食，飲品。
費用全免，名額40人，額滿即止

參加者現場獲贈福袋一個！ 歡迎致電本會查詢報名 活動以粵語及普通話進行

英文中級班

學習日常生活的實用詞彙與會話技巧
採用互動式學習法，包括角色扮演、小組討論、模擬真實情境及進行實地考察練習


5月21日開始報名

費用全免 *會員優先* 名額：12

日期：6月3, 5, 10, 12, 17, 19, 24, 26日
(星期三及星期五)，共8堂
時間：上午10時 - 11時30分
地點：耆英會 2/F 教室或地庫活動室

外出實地考察練習：7月3日(星期五)，地點待定
★出席率達 80% 以上可獲頒出席證書乙張

報名及查詢：陳先生 Anthony



我們需要 更多 您這樣的 寄養 撫養人

我們需要更多您這樣的寄養撫養人。
當您撫養的寄養兒童能夠與其家庭、
社區和文化保持聯繫，
您不僅會改變孩子的未來，
更是為其子孫後代造福。

了解更多資訊。

Alberta.ca/FosterCaregivers

Alberta



德國福士汽車宣布Golf與T-Roc推出全油電複合動力車型

德國福士汽車（Volkswagen）於官網宣告，將在今年稍晚推出首款全油電複合動力系統，並將搭載於Golf掀背車和新款T-Roc跨界休旅車上。這項技術導入將提升車輛的燃油效率，讓這兩車款可以使用純電力驅動行駛，且完全不需要插電。

福士全新的油電複合動力系統組合，結合了一台1.5公升具渦輪增壓四汽缸電油引擎與兩具電動馬達，一具協助驅動車輪，另一具則發電供應電力給安裝於行李廂地板下方的小型1.6kWh電池，所有動力透過七速雙離合自排變速箱傳遞至前輪。

福士汽車尚未提供確切數據來顯示Golf和T-Roc的全油電複合動力車型有麼的多省油，但福士汽車表示這些車款將比兩者原本所搭載較簡單的輕油電複合動力技術「eTSI」引擎具備更高的燃油效率，且二氧化碳排放量更少，這主要是受惠於該系統的

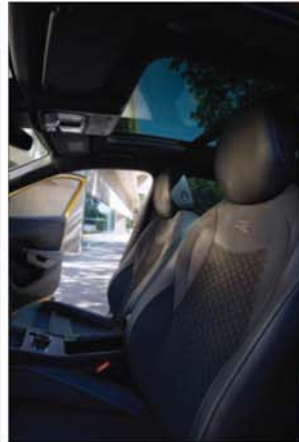
純電動駕駛模式，特別是在低速行駛時。

目前並不清楚每輛車單靠電池的動力究竟能跑多遠，但福士汽車表示，電動馬達並沒有速限，所以在市區內或高速公路上，應該都能取代引擎運轉。油電複合動力系統也能將汽油引擎作為電動馬達的發電機，延長電動續航里程。但在鄉間道路或高速公路上，引擎主導韁繩，電動馬達支撐，例如加速時提供額外增壓。

新車型將提供兩種馬力輸出，分別是134hp和167hp最大馬力，並有三種駕駛模式：Eco、Comfort和Sport，將調整混合動力系統的表現與動力量。

這款全新、簡單命名的Golf Hybrid車型，其產品定位介於將介於現有的輕油電和PHEV插電式油電複合動力系統車型之間。





閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)



中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起

鐘錶修理
● 焊銀鏡
● 歡迎來款定做

★現場即時修理，省時
★50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089

高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜

價錢最超值

專業服務
安裝及維修暖爐
安裝冷氣
熱水爐
維修/更換放濕器
車房暖氣

Whatever it takes.

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart

電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟蒙班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlu@gmail.com

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)

專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區

587-700-0193 Tina

OUR MUSIC CANADA

PIANO - THEORY - HARMONY - COUNTERPOINT - ANALYSIS - HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

· 教授從初學者到 ARCT 各級課程
· 可選擇在學院或在網上教學
· 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
· 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA
(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡城總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市對面)
Pacific Place Mall 921
999-10th St. N.E. Calgary
電話 (403)235-3915
七天營業

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200
CSA Approved

太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司、自願、個人、回流、收租、非居民報稅
· 簿記、出糧、GST、WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告、顧問、申訴節稅及稅務

電話：(403) 230-3329
手提：(403) 703-0476
傳真：(403) 984-3301

忻先生
PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。

榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY
生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅
#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機
DRIVE THROUGH KIOSK
車道食檔出租
位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業
詳情請電: 403-605-8605
5230 Macleod Trail Calgary

松記燒腊家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.
前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理
承揚金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味
4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房
專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠
403-400-6655

XUAN PHO NOODLE HOUSE
春·越南餐廳
Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程

- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖氣 熱水 冷氣 加濕 靜電除塵器 水管煤氣管 商業冷庫 商業屋頂機

電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行
本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖
遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方
鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

Trend Weekly May 21, 2026



韓國起亞於米蘭設計周展出概念車

Vision Meta Turismo

時至今日，人們應該不會再把韓國起亞汽車（KIA）視為一個平價的品牌，因為起亞的車款設計感超強，車子愈做愈先進，愈做愈奢華。早前在米蘭設計周，起亞又露了一手，揭示全新概念車 KIA Vision Meta Turismo 的完整設計細節。此次設計周亮相，是此概念車的全球首秀，這台概念車曾在去年十二月為慶祝品牌八十週年於韓國首度亮相。起亞正計畫讓這台概念車量產化，未來目標是讓此車成為起亞品牌的旗艦房車，同時也是Stinger的後繼車。此車很可能會採用EV8的車名，與該公司的電動旗艦休旅EV9並列。

起亞汽車執行副總裁兼全球設計主管 Karim Habib 表示，起亞總公司「重要決策者」很喜歡 Vision Meta Turismo，現正為未來量產版本預做準備。決策高層們確實看到了這台車的潛力，顯然目前此車仍然是一輛展示用概念車，而且路途很長。但量產一直是我們的初衷，我們希望此概念車能給人們一台汽車應有的感覺。

KIA Vision Meta Turismo 於去年底首次在韓國亮相，作為該公司八十週年慶活動的一部分，這款純電動四門房車的設計目標是吸引新一代車迷，Karim Habib 表示，如果你從小就在虛擬環境中體驗過跑車，這對你的品味會有甚麼樣的影響？

Vision Meta Turismo 實際上是未來少量生產的Stinger替代車款，後者是一款於2022年停產的GT跑房車。Habib承認Stinger並不像Sportage或Niro等休旅車那樣大量銷售，但他稱這款轎車是「對起亞而言是非常重要的車款，並且幫助起亞塑造品牌識別，

在過去十至十五年裡，起亞持續在不同車型的品質、駕駛體驗、安全性與設計上持續提升。Stinger是一種宣言，展現了我們品牌的潛力。在電動車時代，此車正是我們想要做的車。

雖然量產版的 Vision Meta Turismo 將為現有起亞電動車陣容帶來不同的造型，但是與公司最新電動車在設計語言上有所共通，並反映其「對立的和諧」（Opposites United）的設計理念。

起亞的「星圖」日行燈組逐漸普遍應用在品牌車款的車頭上，頭燈組高置於引擎蓋上方的設計也頗具趣味。車尾則採用細長的LED照明結構，這在EV3、EV5和EV9等車型上也見過。

座艙布局基本上是駕駛者會導向，儘管因應數位時代而做了一些調整。駕駛擁有專屬的座椅，搭配搖桿式控制介面與操縱桿式方向盤。起亞還配備AR擴增實境抬頭顯示器，顯示虛擬圖形「會漂浮在前方路面上方」。

Habib表示，座艙內設計師們想出了一些驚人的點子，沒有哪個座位是彼此相似的，駕駛座就像一台遊戲主機。我們認為了解年輕一代如何看待跑車駕駛，以及這如何受到他們的數位體驗影響非常重要。

Habib提到沒有兩個座椅是一樣的，副駕駛座則有一張較為休閒的座椅，位於中軸線上，座椅還可直接推回後方區域。概念車沒有B柱，讓乘客能完全且無限制地進入寬敞的座艙。

Vision Meta Turismo 採用長軸距，量產車型有望具備用於EV9上的起亞最大電池容量99.8kWh電池。四門車型的滑順外形無疑能讓此車比EV9的最長續航距離562公里跑得更遠。



KIA



Vision Meta Turismo



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰

ROLL UP BANNERS
24hrs Turn Around
Available @ Drop in

FLAGS

DOOR HANGERS

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

LITHO SIGNS

LAWNSIGNS

【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效率吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
☎ 403-614-2828

順興園藝剪草公司

專業承接:

專業剪草 耙草施肥 草地門孔
修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪

免費估價 · 保證滿意
聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

· 最優質的服務
· 最多樣的款式
· 最新穎的設計
· 最合理的價錢

SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解.
- 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: **403-619-1033**

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊
二十多年經驗, 價格優惠
手機: **403-383-8782**
charleslam3388@gmail.com
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

市 武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253
403-816-2233

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★ 電腦分析
- ★ 檢修
- ★ 煞車修理
- ★ 電力裝修
- ★ 四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 木工維修 實地工程 雲石地磚 門窗安裝 圍牆瓷磚 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠 WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆陽臺 安抽新氣 租裝抽氣 內地屋外裝修 水板油磚 廚房木工 土庫廁所 翻廁間隔 忠誠舊屋 服務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★ 更換擋風玻璃
- ★ 被石塊擊破玻璃修補
- ★ 代客申請保險
- ★ 免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

太子軒

GRB

太子軒大酒樓

Golden Rice Bowl Restaurant

5365 - Gateway Blvd., Edmonton, AB

Tel: 780-435-3388 Fax: 780-435-3537

誠聘

誠意招請

炒鑊

必須有經驗
全職/半職

點心師傅

有無經驗均可
全職/半職

男企枱一名

有無經驗均可
全職/半職

男洗碗工一名

有意者請致電劉太 780 951 9981
或親臨太子軒面見 (逢星期二休息)

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED
TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING

AND WE WANT YOU!



誠徵

流利 國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointtoyota.com
11500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointtoyota.com

403-567-8888

EARN \$100K +

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition

FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed

BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.



TOPMADE
PLASTICS & NEON SIGNS LTD.

招牌廣告公司

誠聘

經驗燒焊技工 (須懂英語)
本公司提供
醫療保險津貼及 免費泊車位
有意請親臨

4027 - 11 Street SE, Calgary
或 電郵履歷至

office@topmade.com



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment) 成立於2005年，是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來，CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境，同時配備最優秀的軟硬件，只為了追求更好的音樂。



WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人！追逐夢想，就是現在！

CZ傑諾文化傳媒現正招收 流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時，公司將提供藝人規劃，IP推廣，專業錄音棚，專業技能培訓，混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇：時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo
發送至：clubzeromedia@gmail.com



好運大酒家

HO WON RESTAURANT

地址：115-2Ave. SE, 2nd Floor

電話：(403)266-2234 (403)263-8113 網址：www.howon.ca

營業時間：午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

急聘

全職

經驗頭廚

經驗炒鑊、砧板

及洗碗各壹名

有意者請致電約見 **403-266-2234**

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777

www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 403-436-0680 Tommy 洽

華語排憂解難熱線

☎ 587-997-5977

免費食物援助

情緒支援



- ☑ 服務艾伯塔省
- ☑ 社區資源連接
- ☑ 免費網絡研討會
- ☑ 二十四小時營業



贊助商/合作單位

Calgary



Career School
爱心学校



維強汽車修理 急聘

經驗汽車維修技工
及
第一至第四年學徒

有意請來電預約查詢

McCall Brake Muffer

2233 Pegasus Way NE Tel: 403-291-2142





BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT
吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM



HIGH LIMIT

現正招聘

High Limit Room 侍應招聘 - 全職，白班和夜班

公司簡介:

想在快節奏、充滿活力的環境中工作嗎？快加入我們吧！灰鷹度假村及賭場位於 Tsuut'ina First Nation，是卡加利首屈一指的娛樂場所。我們正在尋找有才華、充滿活力、積極進取的人才加入我們多元化的員工隊伍。我們提供有競爭力的薪資、福利和職業發展機會。

職位概況:

灰鷹度假村及賭場正在招聘 High Limit Room 侍應，為吸菸和無吸菸區的貴賓和高消費客人提供頂級、個人化的服務體驗。和餐飲總監、門市經理和門市主管工作。理想的候選人應具備出色的客戶服務、多任務處理和溝通技巧，對亞洲美食、文化和語言有深入的了解，能預測並滿足每位客人的獨特需求，提供一流的賓客體驗。

職責包括:

- 為 VIP 客人提供符合公司標準的個人化賓客服務。
- 與 VIP 主持人和亞洲主廚合作，提升 High Limit Rooms 的賓客體驗。
- 記住菜單項目、價格和營業時間。
- 幫助客人下單並將其準確地輸入 POS 系統。
- 為客人及時提供食物和飲料並清理乾淨桌子。
- 保持工作區域的整潔和乾淨並在每個班次開始和結束前做好準備工作。
- 擁有全面的產品知識和了解餐廳的服務禮儀。
- 每個班次結束後核對銷售收據。

教育背景與經驗:

- 需要高中文憑。
- 需要有效的阿爾伯塔省 ProServe 證書。
- 有使用 POS 系統的經驗。
- 精通粵語、國語和英語者優先。
- 了解亞洲文化和熟悉賭博禮儀者優先。

知識、技能與能力:

- 至少 2 年在快節奏環境中擔任侍應的工作經驗。
- 出色的人際交往和溝通能力，以便在任何時候提供無可挑剔的服務。
- 較強的組織能力和對細節的關注，具有出色的口頭和書面溝通能力。
- 能在以團隊為導向的環境中工作，並根據需要獨立工作。
- 細心周到地為高知名度客人提供服務，確保他們擁有難忘的用餐和遊戲體驗。
- 始終保持符合文化的專業風範。
- 能迅速高效地處理特殊要求和安排。
- 與廚房、酒吧和遊戲部門的工作人員合作，確保及時提供食物和飲料，隨時了解 VIP 客人的喜好，並提供個人化的建議。
- 願意根據 High Limit Gaming 時間表進行輪班工作，包括夜間、假日和週末。
- 能在吸煙環境中工作。
- 能舉起約 50 磅的物品。

注意：具有過往良好客戶服務體驗的推薦信的候選人將被優先考慮。

馬上加入我們啦！

greyeagleresortandcasino.ca/careers/

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUT'INA NATION



IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323

GOURTI!

5月18日起 星期一至五

8PM

主演：邱士縉、朱鑑然、陳湛文

龍祥頻道
LS TIMES TV

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
May 21

1:00 新聞重播
1:45 COURT
2:35 高興
4:30 駱狼傳說
6:25 朝雲暮雨
8:30 死開勁社
10:25 非誠勿擾 2
13:00 白晝如焚
15:05 高興
17:15 娛樂風雲
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 COURT
20:55 川流不熄
23:20 追龍

星期五
FRIDAY
May 22

1:40 新聞重播
2:25 COURT
3:15 最佳拍檔之大顯神通
5:10 去吧！搵FIT人兵團
6:50 歡樂風雲
8:30 川流不熄
11:00 追龍
13:25 最佳拍檔之大顯神通
15:20 去吧！搵FIT人兵團
17:05 別叫我「豬神」
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 COURT
20:55 台北飄雪
22:50 感動她77次

星期六
SATURDAY
May 23

0:40 新聞重播
1:25 COURT
2:20 白晝如焚
4:20 倩女幽魂
6:10 駱狼傳說
8:00 六指琴魔
9:45 別叫我「豬神」
12:00 台北飄雪
13:55 感動她77次
15:45 倩女幽魂
17:40 論壇
19:30 香港有線新聞
20:00 逆行人人生
22:20 葉問外傳：張天志

星期日
SUNDAY
May 24

0:20 香港有線新聞
0:50 辣手神探
3:15 山水有相逢
5:00 白晝如焚
7:00 龍慶
8:40 逆行人人生
10:50 葉問外傳：張天志
12:50 辣手神探
15:15 山水有相逢
17:00 因歌
19:30 香港有線新聞
20:00 你的情歌
22:00 因歌

星期一
MONDAY
May 25

0:00 香港有線新聞
0:30 談談情說說性
2:15 怨鬼
4:10 災情告急
6:40 因歌
8:30 談談情說說性
10:50 談談情說說性
12:45 怨鬼
14:50 災情告急
17:15 公閉武當真
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 COURT
20:55 辣手蝴蝶夢
22:40 我們停戰吧

星期二
TUESDAY
May 26

0:40 新聞重播
1:25 COURT
2:20 陰陽錯
4:05 壯士斷臂
5:45 山水有相逢
7:30 公閉武當真
9:15 因歌
11:10 辣手蝴蝶夢
13:00 我們停戰吧
15:10 陰陽錯
17:05 霸王之王
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 COURT
20:55 但願人長久
23:00 無間道 II

星期三
WEDNESDAY
May 27

1:10 新聞重播
1:55 COURT
2:45 我的野蠻女友 2
4:25 驚魂今晚夜
6:15 霸王之王
8:25 但願人長久
10:35 因歌
12:35 無間道 II
15:00 我的野蠻女友 2
16:50 我的印度男友
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 COURT
20:55 証人
23:00 破. 鑿



务必警醒。

一氧化碳警报器可挽救生命。

一氧化碳是无声无味的无形杀手。

什么是一氧化碳？

一氧化碳 (CO) 是一种不可见的无声无味的有毒气体。在住宅或车库等密闭空间内，一氧化碳暴露可导致严重疾病或死亡。

一氧化碳暴露有哪些迹象？

- ✓ 头痛和头晕
- ✓ 疲劳和虚弱
- ✓ 眼睛流泪和灼热
- ✓ 恶心和呕吐
- ✓ 肌肉失去控制

一氧化碳来自哪里？

天然气设施操作不当：

- ✓ 加热炉
- ✓ 热水器
- ✓ 烘干机
- ✓ 炉灶
- ✓ 壁炉

废气来源：

- ✓ 汽油和柴油交通工具
- ✓ 天然气动力机器
- ✓ 燃木壁炉

立即通过当地家装零售商获取一氧化碳警报器。

浏览 [ATCO.com/CO](https://www.atco.com/CO)，了解如何保护您的家

ATCO



Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

東北 McCall 工業區 出售

6,330 呎, 18 呎樓

位, 冷暖氣系統

或寫字樓, 運輸

方尺 \$12, 管理費 1000 方尺 \$6.5。

LEASED
經已租出



有意請來電查詢

西北 Nolan Hill 獨立屋 出售

兩層式, 1,833 呎, 主層客飯

廳, 時尚廚房備中央島櫃及

早餐吧, 水晶石廚檯, 兩

煤氣煮食爐, 樓上三房

主人套房, 特大主睡房, 中央

冷氣, 前進雙車房, 近大型

商場及即將落成學校。



SOLD

\$699,900



MAGIC STYLES 髮型屋

#323, 999 - 36 Street NE Calgary

東北太古廣場 (舊大統華超市) 內

Tel : 403-272-1055



經驗髮型師

ELISA CHING

程依雯

預約直線 587-719-7878

精通 國/粵/英/西班牙語

逢星期一、三 休息



精湛技術 · 重塑形象

剪髮 · 染髮 · 燙直髮 · 新娘髮型 等

女士剪髮 \$30 起 逢星期一、二 電髮特價

男士剪髮 \$25 起 逢星期四 補染修飾特價

敬請預約



ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8



Tel : 403.296.9600



準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車 · 房屋 · 人壽 · 旅遊

受條款及條件限制, 折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有, 並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務



每**10**位長者中， 就有**1**位遭受虐待

您可為此做些什麼？
識別虐待跡象。降低虐待風險。

了解更多資訊。
Alberta.ca/EndElderAbuse

Alberta

A close-up, black and white photograph of a person's face, focusing on the nose and mouth. The person's lips are slightly parted, and the text "I needed help." is overlaid in a large, white, sans-serif font across the mouth area.

“I needed help.”

Call or text 310-1818

Family Violence Info Line

If you're struggling with abusive and controlling behaviours, reach out – 24 hours a day, seven days a week.

Available in more than 170 languages.

Chat online now. Alberta.ca/FamilyViolenceHelp

Alberta 

奇路迪文整理翻譯

adidas® 


PUMA®

本來自兩兄弟 卻因意見分歧而各自分開創辦新牌子

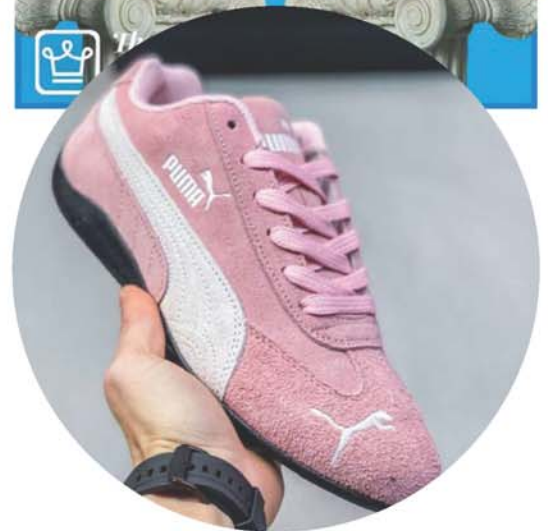


Adidas 和Puma的兩個品牌均來自Dassler家族，由兩兄弟創辦。兄長Rudolf出生於1898年，弟弟Adolf出生於1900年。Adolf是一名內斂的工匠，但手藝很好，造出來的鞋子一直廣受好評。哥哥Rudolf不懂製鞋，但勝在口才很好很會推銷，兩兄弟一拍即合，於是在1919年共同推出造鞋品牌Gebrüder Dassler Schuhfabrik。Adolf一直希望能改良跑鞋，讓其更輕便更靈活。這期間兩兄弟開始爭吵不斷，因為Rudolf並不想讓品牌支持一位黑人Jesse Owens田徑運動員。但Adolf並不在意，他只希望自己的跑鞋能發光發熱。事實證明他是對的，Jesse Owens在1936年的奧林匹克運動會上獲得金牌，讓品牌更受關注。正當生意蒸蒸日上時，納粹介入，開始要求公司製造大量軍用鞋給士兵。由於Adolf有造鞋的手藝無需當兵，但Rudolf需要服役，Gebrüder也因此從軍用鞋廠再度變為武器生產商。戰爭結束後，前來清算的軍人準備將兩兄弟送至軍事法庭（因工廠生產武器），Adolf無奈解釋這是當時迫不得已的做法，並被德軍威脅。他再次將自己支持Jesse Owens的事跡一併解釋才讓兩兄弟免遭牢獄之災。在兩兄弟合作了近30年後，兩人各自分開創辦品牌，這裡面原因種種。一說是因為兩人的妻子常有矛盾卻一直被迫共居一屋子，也有說是因為Adolf的被判才讓哥哥Rudolf被迫服兵役。1948年，Rudolf創辦Puma品牌，1949年Adolf創辦Adidas。當年的製鞋公司被分為2部份，據聞





Adolf帶走了大量的手藝工人，哥哥則保留了原有的公司原址，並一直保持行業界的第三位置。Adidas的跑鞋也進一步名揚全球，但Puma也不甘落後，一直用銷售及其他手段來緊追其後。Rudolf於1974年去世，弟弟也在1978年去世。兩兄弟均葬在家鄉Herzogenaurach's公墓的反方向。



◆卡城本地資訊 獨家中文新聞內容◆

每日本地新聞更新 歡迎到 閒情一周 TREND WEEKLY <https://www.facebook.com/trend.weekly> 查看



**“I was tired
of losing
relationships.”**

Call or text 310-1818

Family Violence Info Line

If you're struggling with abusive and controlling behaviours, reach out – 24 hours a day, seven days a week.

Available in more than 170 languages.

Chat online now. Alberta.ca/FamilyViolenceHelp

Alberta